

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2006-2007

15 MARS 2007

Projet de loi réglant la publication en langue allemande des lois et arrêtés royaux et ministériels d'origine fédérale et modifiant la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires, les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone

**TEXTE ADOPTÉ
EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET SOUMIS À
LA SANCTION ROYALE**

Voir:

Documents du Sénat :

3-1496 - 2005/2006 :

- N° 1 : Proposition de loi de M. Collas et consorts.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Avis du Conseil d'État.
- N° 4 : Amendements.
- N° 5 : Rapport.
- N° 6 : Texte adopté par la commission.

Annales du Sénat: 6 juillet 2006.

Documents de la Chambre des représentants :

51-2612 - 2005/2006 :

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

51-2612 - 2006/2007 :

- N° 2 : Avis du Conseil d'État.
- N° 3 : Amendements.
- N° 4 : Rapport.
- N° 5 : Texte adopté par la commission.
- N° 6 : Texte adopté en séance plénière et renvoyé au Sénat.

Compte rendu intégral: 1^{er} mars 2007.

Documents du Sénat :

3-1496 - 2006/2007 :

- N° 7 : Projet amendé par la Chambre des représentants.
- N° 8 : Rapport.
- N° 9 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

Annales du Sénat: 15 mars 2007.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2006-2007

15 MAART 2007

Wetsontwerp tot regeling van de bekendmaking in het Duits van de wetten en de koninklijke en ministeriële besluiten afkomstig van de federale overheid en tot wijziging van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, alsook van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap

**TEKST AANGENOMEN
IN PLENAIRE VERGADERING
EN AAN DE KONING
TER BEKRACHTIGING VOORGELEGD**

Zie:

Stukken van de Senaat :

3-1496 - 2005/2006 :

- Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Collas c.s.
- Nr. 2 : Amendementen.
- Nr. 3 : Advies van de Raad van State.
- Nr. 4 : Amendementen.
- Nr. 5 : Verslag.
- Nr. 6 : Tekst aangenomen door de commissie.

Handelingen van de Senaat: 6 juli 2006.

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

51-2612 - 2005/2006 :

- Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

51-2612 - 2006/2007 :

- Nr. 2 : Advies van de Raad van State.
- Nr. 3 : Amendementen.
- Nr. 4 : Verslag.
- Nr. 5 : Tekst aangenomen door de commissie.
- Nr. 6 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en teruggezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag: 1 maart 2007.

Stukken van de Senaat :

3-1496 - 2006/2007 :

- Nr. 7 : Ontwerp geamendeerd door de Kamer van volksvertegenwoordigers.
- Nr. 8 : Verslag.
- Nr. 9 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Handelingen van de Senaat: 15 maart 2007.

Le texte adopté en séance plénière est identique au texte adopté par la commission (voir doc. Chambre, n° 51-2612/5).

Bruxelles, le 15 mars 2007.

De in plenaire vergadering aangenomen tekst is dezelfde als de door de commissie aangenomen tekst (zie stuk Kamer, nr. 51-2612/5).

Brussel, 15 maart 2007.

La présidente du Sénat, De voorzitter van de Senaat,

Anne-Marie LIZIN.

Le greffier du Sénat, De griffier van de Senaat,

Luc BLONDEEL.